

	Match Sheet Skater Hockey Inline Hockey		Spielbericht Rapport de jeu Rapporto di gara		1 Zofingen Black Panthers			Goals/Torschützen/Buts/Reti				Penalties/Strafen/Punitions																			
	CLUB 1 Zofingen Black Panthers	CLUB 2 Rothrist II	LNB	LNB	Nr. No.	Surname/Name Nom/Cogname	Forename/Vorname Prénom/Nome	Card/Pass Lic/Tess No.	Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	G	A	T	Time/Zeit Temps	Nr. No.	min	On/Ende Fine/Fine	code										
Lieu/ Ort Location/Luogo		Zofingen		Date / Datum Date / Data		02.09.2016		33	©	BEUTLER Dario			203083	03:04	19	TS	1					08:32	27	2	10:32	B1					
Start/Beginn Début/Inizio		19:39	End/Ende Fin/Fine		21:38		Match Number / Index Spiel-Nr / Indice di gara		B80		94	A	MADER Reto			208454	14:19	21					12:40	28	2	14:40	H				
Championship / Meisterschaft Championnat / Campionato		X		Friendly / Freundschaft Amical / Amichevole																											
Tournament / Turnier Tournoi / Torneo				Cup / Pokal/Coupe/Coppa																											
Other / Sonstiges Autre / Altro				Spectators/Zuschauer Spectateurs/Spettatori		102																									
No Card/Lic No Lic/Tess		Surname / Name Nom / Cognome		Forename/Vorname Prénom / Nome		Signature Unterschrift		202389																							
Time Keeper Chronométreur		202254		KELLER Matthias		Signature			COACH		Surname/Name Nom/Cogname		Forename/Vorname Prénom/Nome		Signature		202389														
Official scorer Marqueur		202262		SENN Nico		2		Rothrist II																							
Referee 1 Arbitre 1		202078		PETER Ronny		202208		TS	©	GAUMANN Manuel			202208	57:00	9	18	1					13:40	12	2	15:40	V1					
Referee 2 Arbitre 2		20762		WILLEMING Gabriel		26		A	SCHALLENBERGER Martin			210137									14:25	27	2	16:07	S1						
Tech. Director Directeur tech.						41		G	RIVA Marco			202195									22:21	22	2	24:21	B1						
RESULT						18		G	BRÜTSCH Patrick			202730									35:32	11	2	37:32	H						
PERIOD SCORE/ZWISCHENSTAND INTERMEDIAIRE/INTERMEDIO						9			SCHUWEY Marco			202201									41:48	26	2	43:48	H						
FINAL						12			WERREN Mika			206214									46:51	12	2	48:19	B1						
CLUB 1		CLUB 2		CLUB 1		CLUB 2		22		BERGER Roger			202758								49:43	18	2	51:02	G1						
1 Time/Drittel Tiers/Tempo		4 0		7 1		21			RUF Philipp			202230									50:33	41	2	52:33	B1						
2 Time/Drittel Tiers/Tempo		0 0		Winner/Gewinner/Vainqueur/Vincitore Zofingen Black Panthers		7			STAHLIN Michael			207455									57:40	21	2	59:40	G1						
3 Time/Drittel Tiers/Tempo		3 1		CAPTAIN 1 Signature/Unterschrift/Firma		27			ESCHELBACH Jan			208426									59:13	9	2	60:00	D						
Overtime/Verl. Prof./Sup.		0 0		CAPTAIN 2 Signature/Unterschrift/Firma		56			KALLMANN Jan			206218																			
Penalty/Rigori		0 0				11			RICKLI Yannik			210314																			
Referee Comments SR-Bemerkung Remarques arb.						17			EGGLER Basil			211116																			
						48			JAGGI Davis			211115																			
						19			SCHNEIDER Dominic			202199																			
						14			NYFFENEGGER Reto			211117																			
						8			LUTHI Jannis			211139																			
						COACH		Surname/Name Nom/Cogname		Forename/Vorname Prénom/Nome		Signature		213404																	
						COACH		Surname/Name Nom/Cogname		Forename/Vorname Prénom/Nome		Signature			TIME OUT		x	x	x	TOTAL		7	TIME OUT		x	x	x	TOTAL		10	min
						COACH		Surname/Name Nom/Cogname		Forename/Vorname Prénom/Nome		Signature			TIME OUT		x			TOTAL		1	TIME OUT		x			TOTAL		20	min